

44
SAISON 1964-65

Bourgeois Gentilhomme

Novembre



THÉÂTRE
DES
CÉLESTINS



POUR VENDRE OU ACHETER

IMMEUBLES - VILLAS - TERRAINS - CO-PROPRIÉTÉS

FONDS DE COMMERCE - LOCAUX

une seule adresse

LA BRESSANE

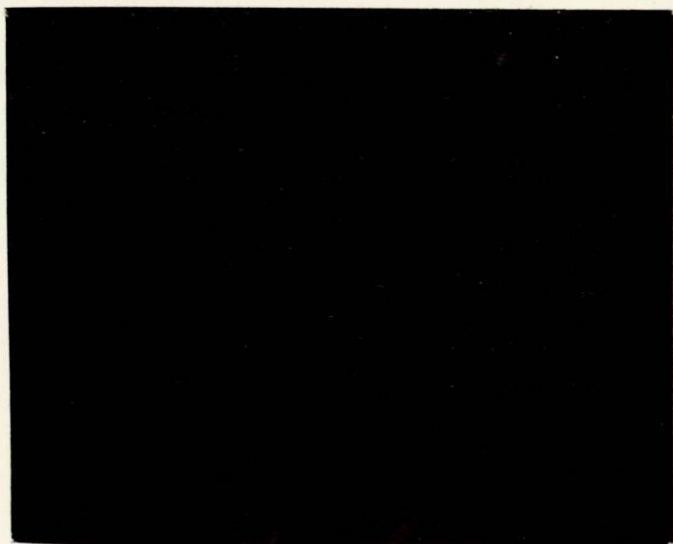
J. NALLET

Membre de la Chambre Syndicale

5 COURS GAMBETTA

LYON (3^e)

TÉL. 60-11-17 - 60-74-76



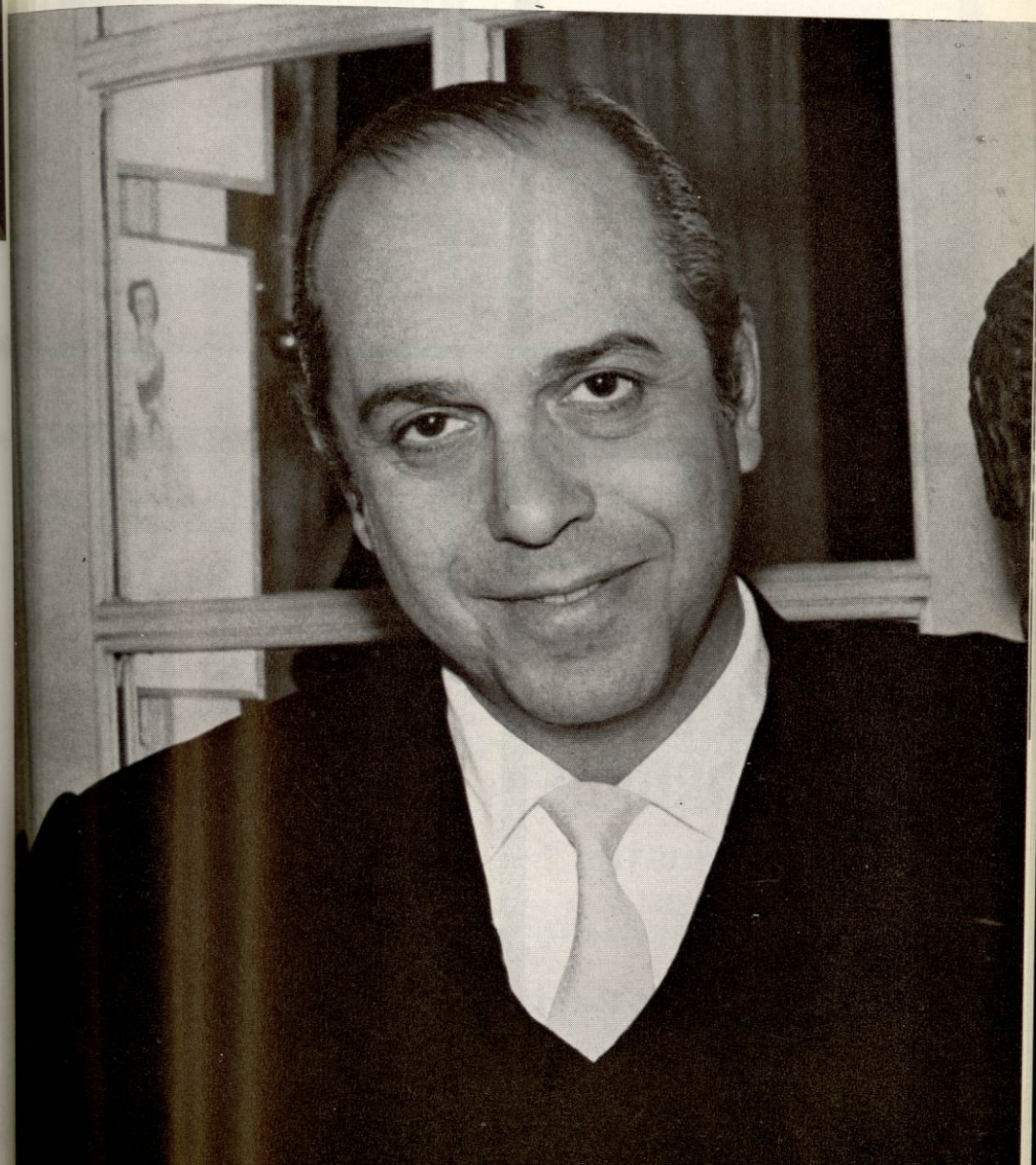
ce programme a été édité par
L'AGENCE RHODANIENNE DE PUBLICITÉ ET D'ÉDITION
9 quai Jean-Moulin - Lyon
TEL. 28-58-03

ETER

OPRIÉTÉS

E

Robert Manuel



TION

SERVICE RAPIDE

PARIS - LYON - MARSEILLE
CANNES - NICE ET LITTORAL
CALAIS - CAUDRY - LE NORD
NANCY - BORDEAUX - TOULOUSE
ET LE SUD-OUEST

Transports par "Containers" ttes directions
COLIS POSTAUX FRANCE ET ETRANGER
AIR - FER - ROUTE

**LAMBERT
& VALETTE s.a.**

45-47 rue Creuzet (face 56 av. J.-Jaurès)
LYON-7^e. Tél. 72-95-71 (3 lignes)

TELEX : LAMBVAL LYON 31.092

17 rue Childebert (2^e) tél. 37-45-75

GROUPAGES

Pierrefeu

A M E U B L E M E N T

fabricant - décorateur

Maison fondée en 1880

MAGASIN :

3 COURS DE
LA LIBERTÉ

LYON (3^e)

USINE :

31, RUE
STE-ANNE-
DE-BARABAN

CRÉATION DE MODÈLES
TRANSFORMATION
RÉPARATIONS
GARDE D'ÉTÉ
CUIRS ET DAIMS

**FLORENCE -
FOURRURES**

ANNE GIUSTI

Artisan-Fourreur

8, Place Saint-Paul

LYON (5^e)

Tél. 28-79-38

DÉMÉNAGEMENTS

GARDE-MEUBLES

PARADIS

59, avenue de Saxe, LYON

PRIX SPÉCIAUX PAR
GROUPAGES POUR LA
FRANCE ET
L'ETRANGER

NOUS CONSULTER :

60-15-93

LA COMÉDIE DE LYON

avec

ROBERT MANUEL

Ex-Sociétaire de la « Comédie Française »

présentent

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

de

MOLIÈRE

Musique de LULLI

Mise en scène de ROBERT MANUEL

Dispositif scénique et maquettes des costumes de FRANÇOIS GANEAU

Chorégraphie réglée par ROZETTE RAYMOND

Direction musicale d'OLIVIER BERNARD

Assistant pour la mise en scène François Herfurth - Costumes
exécutés par l'Atelier du « Théâtre des Célestins ».

HITONE**HAUTE FIDÉLITÉ**

Magnétophones

Modulation de Fréquence

*Techniciens - Installateurs :**Ets CH. ANDRÉ*61 rue Cuvier - LYON-VI
Téléphone 24-89-50**LA PLUME D'OR****SPÉCIALISTE DU STYLO**

ARTICLES DE BUREAU - CUIR

71, rue de la République - LYON

Tél. 42-26-87

J
O
U
R
et
N
U
I
T**BRASSERIE
MIDI MINUIT**

Face au marché gare

HUGUES GUELPA

vous servira

SES SPÉCIALITÉS

coquillages, poissons

et... la gratinée

**LOCATION DE VOITURES
AVEC CHAUFFEUR****AUTOS-TAXIS-VAISOIS**

Madame J. Mingat

44 bis, Quai Jayr

LYON - VAISE

Tél. 83-78-57

Également à Lyon

**LES VOYAGES
WASTEELS**se mettent à votre disposition pour
tous vos déplacements**FER - MER - AIR**40 Cours de Verdun - LYON (2^e)

Tél. 37-01-79

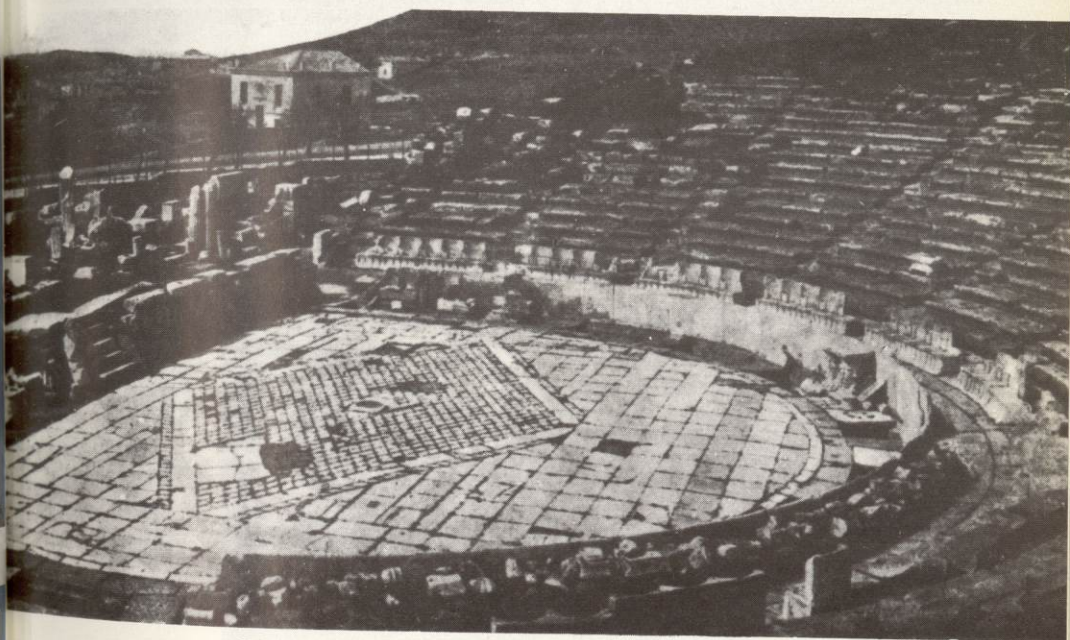
**EXPRESS
PRESSING**DÉGRAISSAGE A SEC
REPASSAGE IMMÉDIAT
TEINTURE5 RUE DE L'ANCIENNE-PRÉFECTURE
LYON

Tél. 42-92-72

LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

RUINES DU TH
DE DIONYSOS
A ATHÈNES

LE THEATRE GREC

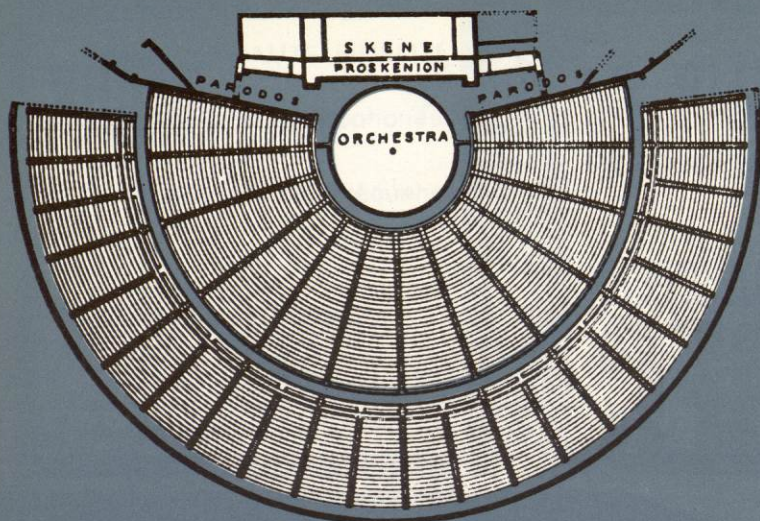


On attribue à Thespis, venu à Athènes au milieu du VI^e siècle avant J.-C., les premières formes réelles du théâtre.

On l'imagine, dressant ses tréteaux sur les places, en tirant de son fameux "chariot" des gradins démontés qu'il disposait en demi-cercle. Mais lorsque ses concurrents et successeurs se furent multipliés, les magistrats municipaux les firent circuler car ils encombraient les places de marché.

C'est pourquoi, voulant malgré tout célébrer le culte de Dionysos, les Grecs construisirent des théâtres fixes, et bientôt aux gradins de bois succédèrent les amphithéâtres de pierre. Leur construction était adaptée au terrain : une colline en pente douce formant amphithéâtre et on pouvait y fixer les gradins à moins qu'ils ne fussent taillés dans le roc.

RUINES DU THÉÂTRE
DE DIONYSOS
À ATHÈNES



PLAN DU THÉÂTRE
D'ÉPIDAURE
(d'après DORFFELD-RE)
Il présente les dispositions
de la période classique



Aux pieds des spectateurs s'étendait un grand espace nu, un cercle de terre battue d'environ 400 m². Le chœur y évoluait. Les acteurs parlaient d'une estrade (le proskenion) placé au-dessus du chœur.

Pour comprendre le plan d'un amphithéâtre grec, il faut savoir que :

Le théâtre n'était pas l'enceinte du bâtiment, mais la masse des gradins coupée d'escaliers où s'asseyaient les spectateurs.

L'orchestre n'était pas la fosse aux musiciens, mais le grand cercle de terre battue où dansait le chœur.

La scène n'était pas la tribune des acteurs, mais l'endroit où ils s'habillaient et se déshabillaient, car chacun tenait plusieurs rôles : c'était notre coulisse.

A la période de décadence de la littérature grecque, les formes architecturales du théâtre ont évolué.

La scène (soit notre coulisse) fut transportée au fond de l'orchestre : en badigeonnant la cloison, on eut le premier décor. Les premiers vrais décors, eux, furent fixés sur des châssis glissant soit verticalement, soit latéralement en se coupant en deux. On pouvait en superposer plusieurs pour les changements à vue pendant les entractes.

Les décors tournants, ou périactes, étaient des prismes triangulaires qui pivotaient autour d'un axe. Chaque face portait un décor différent. On avait donc un périacte de chaque côté du motif central qui, lui, ne bougeait pas.

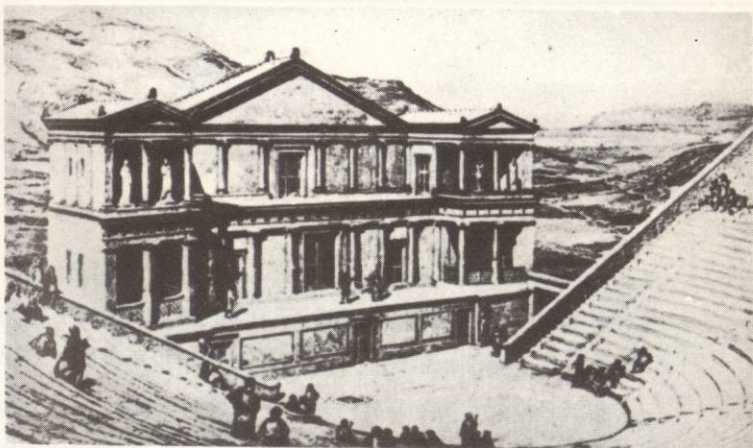
Ces théâtres pouvaient recevoir environ 10.000 personnes.

Parmi ceux qui nous sont restés, le Théâtre de Dionysos, au flanc sud de l'Acropole, est un spécimen majeur. Son proskenion était surélevé de 3 m., long de 46 m. et profond de 2 m. 50.

RECONSTITUTION
REPRÉSENTATION
THÉÂTRE DE
Ségeste, petite vi
dont la légende
fondation à Ené
un théâtre comp
vingtaine de gra
dans le roc. Al
Grecs n'utilisaien
de leurs représen
machinerie rest
Romains mirent
décors construits
pressionnants que
on voit ici la re
(V^e-IV^e siècle)
Extrait de Silvio
Storia del Teatro

RECONSTITUTION
THÉÂTRE ANTIQU
Patte

LE THEATRE ROMAIN



RECONSTITUTION D'UNE
REPRESENTATION AU
THEATRE DE SEGESTE.
Segeste, petite ville de Sicile,
dont la légende attribue la
fondation à Enée, possédait
un théâtre comportant une
vingtaine de gradins taillés
dans le roc. Alors que les
Grecs n'utilisaient, au cours
de leurs représentations, qu'une
machinerie restreinte, les
Romains mirent au point des
décors construits aussi im-
pressionnants que celui dont
on voit ici la reconstitution.
(V^e-IV^e siècle avant J.-C.)
Extrait de Silvio d'Amico ;
Storia del Teatro drammatico)



RECONSTITUTION D'UN
ODEON ANTIQUE, d'après
Patte.

Les Romains construisirent des théâtres à peu près sembla-
bles à ceux des Grecs, mais ils apportèrent des modifications
importantes.

Ils bâtirent des décors et inventèrent le rideau de scène, in-
connu chez les Grecs.

Les odéons créés par les Romains étaient des théâtres cou-
verts servant plus spécialement aux auditions musicales. Ils
ressemblaient dans leur construction, sauf la toiture en sus,
aux théâtres de plein air.

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

Distribution :

(DANS L'ORDRE D'ENTREE EN SCENE)

Le Maître de Musique	J.-M. FALCUCCHI
Le Maître à Danser	GEORGES BOUYENVAL
Monsieur Jourdain	GASTON VACCHIA
Deux laquais	FRANÇOIS HERFURTH P.-H. CARTERON
Le Maître d'Armes	PIERRE BIANCO
Le Maître de Philosophie ..	ROBERT DARMEL
Le Maître Tailleur	PAUL MARTIN
Le Garçon Tailleur	J.-F. BAUDOT
Nicole	BEATRICE BELTHOISE
Madame Jourdain	LILIANE BERTRAND
Dorante	J.-L. BIHOREAU
Cléonte	J.-C. MONTALBAN
Covielle	ROBERT MANUEL <i>Ex-sociétaire de la Comédie Française</i>
Dorimène	JEANNE HEUCLIN
Lucile	CLAUDINE MARTINET

Chanteurs : Jacques Jérand, Viviane Léthenet, Robert Millet,
Josette Peretto.

Danseuses : Françoise Besson, Danielle Bonino, Pierrette Bony, Mar-
tine Bressy, Ghislaine Jaillerat, Yvette Le Guillou, An-
drée Varlet, Colette Vernet.

Chambord, 14 octobre 1670. Théâtre du Palais Royal,
23 nov. 1670.

En 1670, Molière a 48 ans. C'est un homme qui a beaucoup vécu, beaucoup travaillé, eu plus d'une occasion de combattre et de s'indigner. L'interdiction de *Tartuffe* (1664) vient d'être levée (1669) ; mais *Don Juan*, après une courte série de représentations, a été escamoté, même pas publié. Il ne peut plus être question pour Molière d'écrire des comédies à implications politiques, comme ces deux-là. Il s'est replié sur un terrain moins dangereux, celui de la comédie de caractère : mais ni le *Misanthrope* (1666) ni l'*Avare* (1668) n'ont eu un grand succès. Alors ? Puisque le public veut rire, qu'il aime la variété, le mouvement, la musique, Molière essaie une autre formule, la comédie-ballet. C'est ainsi que *Monsieur de Pourceaugnac* (1669) et le *Bourgeois Gentilhomme* (1670), et même le *Malade imaginaire* (1673) prennent leur place particulière dans l'ensemble de son œuvre.

Pourquoi cette comédie a-t-elle été écrite ? L'année précédente, Louis XIV avait reçu un envoyé du Sultan : ce Turc avait amusé, soulevé la curiosité ; il avait aussi agacé, par son flegme et parce qu'on avait soupçonné qu'il n'était pas un très grand personnage. Le roi avait donc demandé à Molière et à Lulli de composer un divertissement turc, avec l'aide du chevalier d'Arvieux, qui revenait du Levant. Le divertissement, le ballet, est donc à l'origine de la comédie.

Comédie hâtivement faite sans doute ; probablement prévue d'abord en trois actes, allongée à cinq : il fallait placer les intermèdes. Comédie où il y a de tout. Du comique de farce avec la bataille entre les maîtres d'armes, de philosophie, de musique ; avec aussi l'emploi du jargon turc. Du comique de caractère qui étudie cette maladie de noblesse dont M. Jourdain est incurablement atteint. *Le Bourgeois* est encore une comédie de mœurs : la servante venue de la campagne — elle parle des « carriaux » de la salle — est présentée avec quelques traits précis. Mme Jourdain est une dame de la bourgeoisie parisienne, comme Molière, fils d'un notable commerçant du quartier des Halles, tapissier du roi, en a côtoyé toute sa vie. La comédie de mœurs, sans cesser de sourire, se fait âpre pour le Comte Dorante, grand seigneur, mais fort indélicat sur les questions d'argent, au moins quand il traite avec un bourgeois. On songe à M. Dimanche et à Don Juan. Pièce attendrie à un moment aussi. On y trouve de quoi rire, beaucoup ; de quoi réfléchir ensuite, à tête reposée. Tous ces éléments sont brassés, emportés par une verve admirable. *Le Bourgeois* est du meilleur Molière, de celui qui donne le plus l'impression de jaillissement.

G. Couton,
Professeur à la Faculté
des Lettres de Lyon.

(Extrait des « Cahiers Classiques des Célestins »).

LE THEATRE AU MOYEN AGE

Du V^e au XII^e siècle, le théâtre semble abandonné. Sans doute, malgré la cruauté des temps, devait-il se produire çà et là quelque fête populaire de forme vaguement théâtrale.

Ce n'est qu'au début du XIII^e siècle qu'on retrouve la trace de bateleurs ou amuseurs publics qui montaient leur spectacle en plein air, dressant à l'aide de tréteaux une scène rudimentaire.

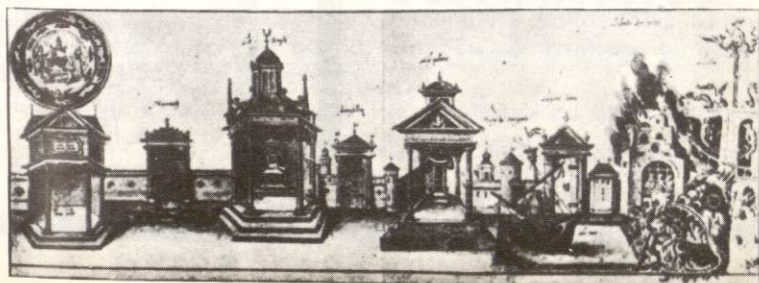
BATELEURS DU MOYENAGE



Au XIII^e siècle, c'est aussi (comme ce fut chez les Grecs), l'amorce d'un réveil du théâtre par des manifestations religieuses. Cela débuta surtout en France. On dialogua les textes saints et le peuple rassemblé dans la nef des cathédrales suivait ainsi un drame pieux.

Puis on passa de l'église sur le parvis. Des éléments profanes modifièrent progressivement le caractère de ces démonstrations. Les laïcs vont écrire des "mistères" qui ne s'en tiendront plus à la lettre des Evangiles.

Les mistères se représentaient en plein air, sur des tréteaux et des échafaudages d'abord fort simples, mais qui ne tardèrent pas à se perfectionner. On eut bientôt des "décors simultanés" juxtaposant latéralement plusieurs "mansions" ou lieux de scène, La machinerie se compliqua : les "vols", les contrepoids et les "trappes" se disputèrent la place d'honneur.



**VALS
FAVORITE**
eau minérale
naturelle
pétillante
et légère



**AGENCE
CITROËN
DES
BROTTEAUX**

MARCEL PERRIN

2 CV - ID19 - DS19 - PANHARD

GARAGE MÉTROPOLE

106 - 115, rue Bugeaud

STATION SERVICE - CARROSSERIE
MÉCANIQUE - VÉHICULES NEUFS
ET OCCASIONS

La Cuisine
François Chaunard

ÉLÉMENTS DE CUISINE

5, rue Gentil

LYON (2^e)

Téléphone 28-39-48



Elégance

Charme

Ambiance

**Caravelle
CABARET**

15, Rue des Quatre-Chapeaux

Près du GRAND HOTEL DE LA PAIX

Téléphone 37-45-02 LYON 2^e

GERARDIN & C^{ie}

Antiquités

6 r. Auguste-Comte (XVIII^e-XIX^e siècles)

5 avenue du Doyenné (Haute-Époque)

Pascal-Suisse

Fabricant Joaillier - Orfèvre

13, rue des Remparts d'Ainay

LYON (2^e)

Téléphone 37-16-00

LE THEATRE

ELISABETHAIN



VUE DU SWAN-THÉÂTRE
RECONSTITUÉE.

Jusqu'en 1538, en Angleterre, le théâtre est resté assez religieux. Les mystères attiraient encore la foule.

Ensuite, les immenses échafaudages des mystères ne pouvant guère convenir à des représentations régulières, il fallut trouver autre chose.

On joua d'abord dans les cours d'auberge. Des compagnies d'acteurs s'établirent dans les arènes pour combats d'ours, constructions rondes à ciel ouvert.

Le premier vrai théâtre anglais fut fondé en 1576 à Blackfriars. Ce n'était qu'une salle privée, mais l'art régulier commençait. A la fin du XVI^e siècle, Londres possédait 8 théâtres alors que sa population n'était que de 200.000 habitants.

Les salles étaient fort primitives ; quelques unes des auberges où furent données les premières représentations existent encore. A Londres, la "George Inn" donne une idée exacte de leur disposition : la cour est un long rectangle étroit, entouré de 3 étages de galeries de bois. Au milieu de la cour, et à hauteur d'homme, se trouve la scène, échafaudage rectangulaire duquel se dressent deux piliers soutenant la toiture. En arrière, une autre scène dominée par un étage où se tenaient parfois les musiciens.

Le public s'entassait autour des tréteaux ou dans les galeries, fumant et observant fort mal le silence.

Les décors étaient réduits au minimum : de grandes toiles peintes. Des écriteaux indiquaient le lieu de l'action.

LE THEATRE MADRILENE



Comme en Italie au XVI^e siècle, en Espagne au XVII^e siècle, les salles de spectacle étaient fort simples. La scène elle-même se composait de quatre bancs sur lesquels étaient posées quelques planches, ce qui élevait les acteurs à un pied du sol.

Pas de machinerie compliquée comme pour les mystères du Moyen-Age. Le décor consistait en une vieille couverture que l'on tendait d'un côté à l'autre sur deux cordes et formait ce qu'on appelait le vestiaire.



UN THÉÂTRE MADRILENE
AU XVII^e SIÈCLE.

*élégante et personnelle
votre ligne sera...*

Claire Belle

CRÉATION - COUTURE

68, rue P^t Ed.-Hérriot - LYON (2^e)

La Colombière

Salon de Thé - Restaurant

1, rue de la Baleine

VIEUX-LYON

Tél. : 42-16-88

**Repas après spectacle
sur commande**

A. L. T. I.

**TRANSACTIONS
IMMOBILIÈRES
CONSTRUCTIONS**

7, quai Général Sarrail

LYON (6^e)

Tél. 24-05-66 - 24-05-74

FOURNITURES
POUR COUTURE
HAUTE NOUVEAUTÉ

Tabardel
LYON

62, rue Président Edouard-Hérriot

PRÊT A PORTER - TISSUS

l'ambiance
camarguaise

AU CŒUR DU
VIEUX LYON

LE GARDIAN
BAR - RESTAURANT
SA CAVE DANCING

16 Rue Lainerie - LYON-5
(près place du Change)

CONSTRUCTION
CO-PROPRIÉTÉS

ROCHETTE

8, rue Joseph-Serlin
LYON - 1^{er}

Téléphone: 28-30-58

SALLE DE VENTE
au Dragon d'Or

TAPIS PERSANS ET DE
REPRODUCTION DE
TOUTES PROVENANCES
OBJETS D'ARTS - IVOIRE
ET PIERRE DURES

●

28, quai Victor-Augagneur
LYON (3^e)
Téléphone 60-69-84
ouvert tous les jours, même le dimanche

60 cours Gambetta Lyon - 72 95 74
P. ARRIVETZ

AGENCEMENT DE
BUREAUX

DASSAS

CAISSE D'ÉPARGNE DE LYON

SIÈGE SOCIAL : 12, RUE DE LA BOURSE

DISPONIBILITE-SECURITE-RENTABILITE

IL Y A TOUJOURS
UNE SUCCURSALE
A PROXIMITÉ
DE VOTRE DOMICILE